

APELACIONI SUD, Paris

Presuda od 27.I 1975.

Supruzi Mazerand c/a Cie des
Messageries Maritimes

Pomorsko turističko putovanje - Pojam - U okvir ovog putovanja ulaze i uobičajeni kraći izleti na kopno - Takvim se ne mogu smatrati izleti koji traju u odnosu na putovanje brodom nerazmjerno dugo - Nerazmjerno dugo traje putovanje po kopnu od 12 dana, ako je boravak na brodu trajao ukupno 24 dana - U okvir turističkog putovanja spadaju usluge koje su u skladu s brodarevim prospektom, ali ne i one usluge koje se na zahtjev zainteresiranika posebno ugovore - Brodar koji je organizirao turističko putovanje, i koji, na zahtjev zainteresiranog putnika u ime posebnog agenta koji organizira zatražene usluge, zaključi s putnikom ugovor, ne odgovara putniku za štetu koja nastane za vrijeme putovanja obuhvaćenog tim posebno ugovorenim uslugama - Smatra se da je brodar nastupao u ime trećega kad je te posebne usluge fakturirao odvojeno od usluga koje je obvezan ispuniti na temelju svog prospekta o organiziranju turističkog putovanja

Bračni par tuži brodara za naknadu štete pretrpljene u željezničkoj nesreći koja se dogodila u Peruu. U tužbi navodi da je s brodarom sklopio ugovor o turističkom putovanju iz Francuske do Južne Amerike, uključivši i posjet nekim južnoameričkim državama. Putovanje u unutrašnjosti Amerike je bilo predviđeno zrakoplovom. Međutim, agent kome je tuženi brodar povjerio organiziranje putovanja nije se pobrinuo za rezerviranje hotelske sobe u Machupicchu, pa su zbog toga tužitelji bili prisiljeni putovati vlakom. U prometnoj je nesreći supruga bila teže a suprug lakše ozlijeđen.

Tuženi brodar se protivi tužbenom zahtjevu navodeći slijedeće razloge:

Točno je da je s tužiteljima sklopio ugovor o putovanju, ali samo za pomorski dio puta. Što se tiče putovanja po unutrašnjosti Južne Amerike, on je nastupao samo kao zastupnik agenta koji je zaključio ugovor za to putovanje. Da je to točno, navodi među ostalim da je za to putovanje ispostavio posebnu fakturu i da je ono organizirano isključivo na zahtjev tužitelja, jer u nje-

govoj ponudi za turističko putovanje nije bilo predviđeno putovanje po unutrašnjosti Južne Amerike.

Prvostepeni sud je, prihvaćajući tuženikovo stajalište, odbio tužbeni zahtjev, a drugostepeni je tu presudu potvrdio iz slijedećih bitnih razloga:

Netočna je tvrdnja tužitelja da je utužena šteta nastala za vrijeme pomorskog turističkog putovanja. Točno je što tvrde tužitelji da u okvir tog putovanja ulaze i izleti na kopno. Međutim, po mišljenju suda mora se raditi o kraćim izletima. U konkretnom slučaju tužitelji su boravili na brodu dvadeset i četiri, a izvan broda dvanaest dana. Sud smatra da ovakav omjer izbivanja iz broda ne ulazi u okvir pomorskih turističkih putovanja. Pored toga, u postupku je utvrđeno da je bračni par zahtijevao posebne usluge za putovanje po unutrašnjosti Južne Amerike, koje putovanje nije bilo predviđeno u brodarevim prospektima. I to je jedan od elemenata koji prema stajalištu suda govori da se utužena šteta nije desila u okviru pomorskog turističkog putovanja koje je organizirao tuženi brodar. Isto je tako utvrđeno da je brodar posebno fakturirao troškove putovanja po unutrašnjosti i da je u tom pogledu nastupao u ime agenta koji je navedeno putovanje uistinu organizirao.

Na temelju navedenih razloga sud je zaključio da tužitelj za utuženu štetu nije pasivno legitimiran, pa je odbio tužbeni zahtjev.

(DMF 1975, str.409)

B.J.

APELACIONI SUD, Rouen

Presuda od 14.II 1975.

Sté Perrigault et Sté Courrier et
Cie c/a zapovjednika broda "Breitenstein"

Prijevoz stvari morem - Brodareva odgovornost - Jedinica tereta za teret koji se prevozi kontenerom - Ako je u teretnici navedeno koja su koleta sadržana u konteneru, pod jedinicom tereta smatra se svako koletu a ne kontener

Brodar je primio na prijevoz devet kontenera riže. U teretnici je bilo navedeno koja je količina riže